

Social Security



امکان دارد شما بتوانید از
«درآمد اضافی تأمین اجتماعی
(SSI)» بهره مند شوید

۲۰۰۷

www.socialsecurity.gov

امکان دارد شما بتوانید از «درآمد اضافی تأمین اجتماعی (SSI)» بهره مند شوید

درآمد اضافی تأمین اجتماعی (SSI) چیست؟

- SSI (Supplemental Security Income) یا «درآمد اضافی تأمین اجتماعی» یک برنامه فدرال است که پرداخت های ماهانه نقدی را در اختیار کسانی می گذارد که درآمد زیاد یا دارایی زیادی ندارند. SSI برای سالمندان و نیز افراد نابینا یا از کار افتاده از هر سن، از جمله کودکان می باشد.
- برای گرفتن SSI شما باید:
- ۶۵ ساله یا بیشتر باشید؛ یا
 - کاملاً یا تا حدی نابینا باشید؛ یا
 - دارای یک وضعیت جسمی یا روحی باشید که مانع کار کردن شما شود و انتظار رود حداقل یکسال طول بکشد یا منجر به مرگ شود. برای کودکان مقررات مختلفی وجود دارد. برای اطلاعات بیشتر به کتابچه مزایای کودکان دارای ناتوانی، (نشریه شماره 05-10026-FA) رادرخواست نمایید. این نشریه فقط به زبان انگلیسی موجود است.

چقدر می توانید بگیرید؟

مبلغ اصلی ماهانه پایه SSI برای ۲۰۰۷ در همه آمریکا یکسان است. این مبلغ عبارت است از:

— ۶۲۳ دلار برای هر شخص؛ یا

— ۹۳۴ دلار برای زوج

مبلغی که همه دریافت می کنند یکسان نیست. اگر شما در ایالتی زندگی کنید که پولی را به پرداخت های فدرال SSI اضافه می کند ممکن است عایدی بیشتری داشته باشید. یا اگر شما یا خانوادهتان درآمد دیگری داشته باشید، این مبلغ می تواند کاهش یابد. اینکه شما کجا و با چه کسی زندگی می کنید می تواند معین کند که آیا واجد شرایط SSI هستید یا نه و مبلغ دریافتی SSI شما چقدر است.

چگونه برای SSI واجد شرایط می شوید؟

درآمد شما

درآمد شما عبارتست از حقوقی که بدست می

آورید، مزایای سوشال سکیوریتی شما، حقوق بازنشستگی شما و ارزش کمک هائی که از شخص ثالث دریافت میدارید از قبیل غذا، و اسکان.

جایی که زندگی می کنید میتواند حد درآمد ماهانه تان را ضمن ادامه دریافت SSI تعیین کند. قوانین مختلفی در ایالات مختلف حکم فرماست.

دارایی های شما

اگر منابع شما (دارایی و اسبابی که صاحب آن هستید) برای هر شخص بیش از ۲۰۰۰ دلار یا برای یک زوج بیش از ۳۰۰۰ دلار نباشد ممکن است بتوانید SSI بگیرید. هنگامی که تصمیم می گیریم که آیا می توانید SSI بگیرید یا نه، هر چیزی را که داشته باشید بشمار نمی آوریم. مثلاً خانه و معمولاً اتومبیلتان را به حساب نمی آوریم. ما پول نقد، حساب های بانکی، سهام و اوراق قرضه را به حساب می آوریم.

شما باید مقیم ایالات متحده باشید

برای گرفتن SSI شما باید مقیم ایالات متحده یا جزایر ماریانای شمالی باشید. اگر شهروند ایالات متحده نمی باشید اما مقیم این کشور محسوب می شوید هنوز ممکن است بتوانید SSI بگیرید. برای اطلاعات بیشتر به نشریه ما بنام درآمد اضافی تأمین اجتماعی (SSI) برای غیر شهروندان (نشریه شماره 05-11051-FA) مراجعه کنید.

سایر مزایا

برای گرفتن SSI، شما برای هرگونه مزایای نقدی دیگری که ممکن است واجد شرایط باشید باید تقاضا دهید. اگر SSI می گیرید معمولاً می توانید فوداستامپ (food stamps) و مدیکید (Medicaid) نیز بگیرید. مدیکید کمکی است برای پرداخت صورتحسابهای پزشکی و بیمارستانی شما و فوداستامپ به تأمین غذای شما کمک می کند.

چگونه برای SSI تقاضا می دهید؟

با تماس بگیرید تا برای تقاضای SSI در اداره سوشال سکيوریتی محلطان با شما قرار ملاقات بگذاریم.

تماس با سوشال سکيوریتی

برای اطلاعات بیشتر و دریافت کپی انتشارات ما به وب سایت ما به نشانی www.socialsecurity.gov مراجعه نمایید یا با تلفن رایگان ۱-۸۰۰-۷۷۲-۱۲۱۳ تماس بگیرید (برای اشخاص ناشنوا یا کم شنوا شماره TTY، ۱-۸۰۰-۳۲۵-۰۷۷۸ در دسترس میباشد). ما می توانیم دوشنبه تا جمعه از ساعت ۷ صبح تا ۷ بعدازظهر به سئوالات مشخصی پاسخ دهیم. تلفن اتوماتیک اطلاعاتی ما ۲۴ ساعت شبانه روز در اختیار شماست.

اگر برای انجام کار مربوط به سوشال سکيوریتی خود نیاز به مترجم داشته باشید، ما بطور رایگان مترجمی را در اختیار شما قرار خواهیم داد. چه تلفنی یا تماس بگیرید و چه خودتان به اداره سوشال سکيوریتی بیایید، خدمات ترجمه به صورت رایگان در اختیار شما گذاشته خواهد شد. با شماره تلفن رایگان ۱-۸۰۰-۷۷۲-۱۲۱۳ تماس بگیرید. اگر به زبانی غیر از انگلیسی صحبت می کنید شماره ۱ را فشار دهید و روی خط بمانید تا نماینده ای به شما پاسخ دهد. با یک مترجم تماس گرفته می شود تا هنگام مکالمه تان به شما کمک کند. اگر کارتان تلفنی پایان نپذیرد در یک دفتر محلی سوشال سکيوریتی با شما قرار ملاقات می گذاریم و ترتیبی می دهیم زمانی که به آنجا می روید مترجم حضور داشته باشد.

ما همه مکالمات را محرمانه تلقی می کنیم. ما همچنین مایلیم اطمینان حاصل کنیم که شما از یک سرویس دقیق و مؤدبانه برخوردار هستید. بدین دلیل است که یک نماینده دیگر سوشال سکيوریتی برخی از مکالمات تلفنی را گوش میدهد.



Social Security Administration
SSA Publication No. 05-11069-FA
You May Be Able To Get
Supplemental Security Income (SSI) (Farsi)
January 2007